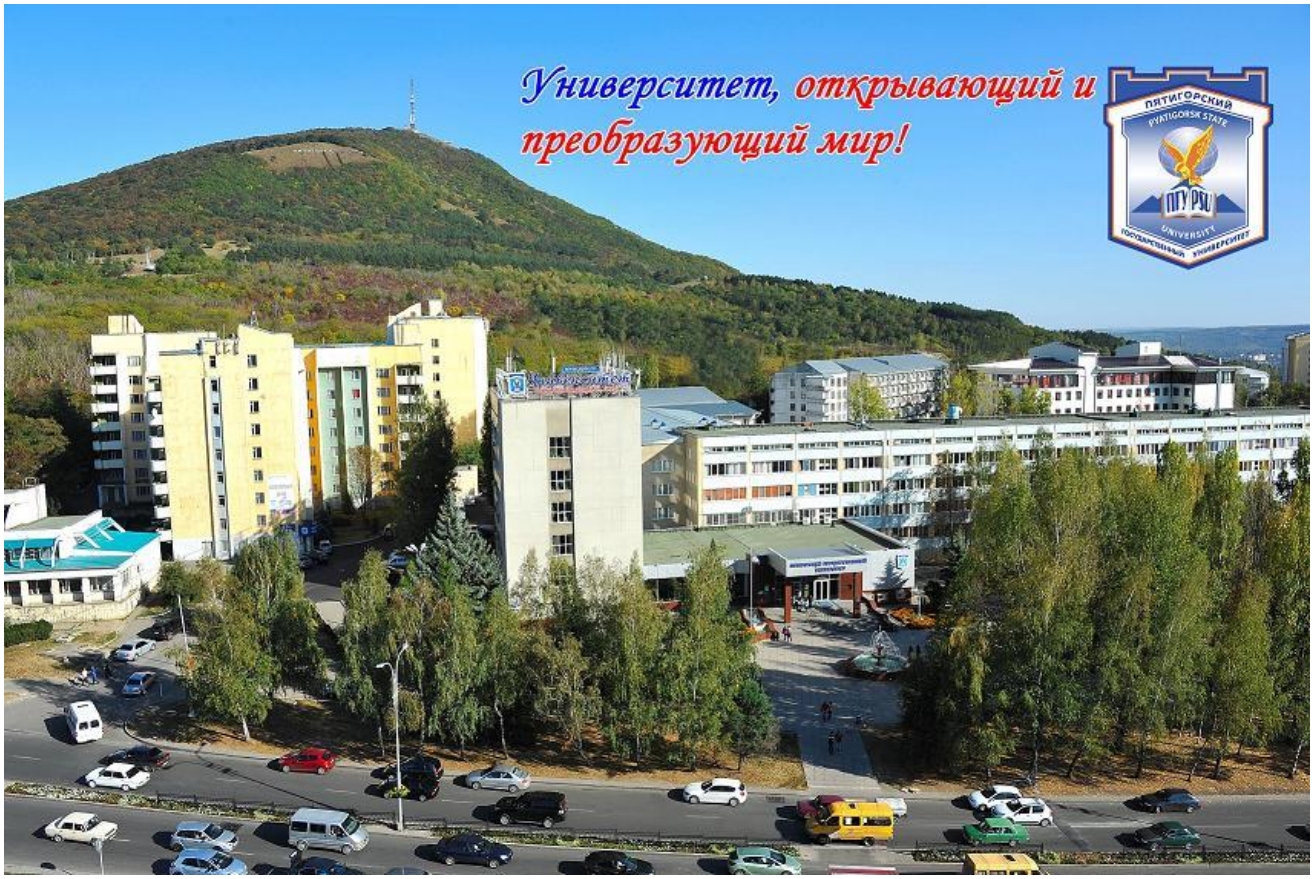
Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Пятигорский государственный университет»
Институт переводоведения, русистики и многоязычия

МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

«Языковая реальность в контексте межкультурного стратегического диалога-2021»

2 декабря 2021 г.



Пятигорск, 2021

ОРГКОМИТЕТ

А.П. Горбунов - доктор экономических наук, профессор, ректор университета

З.А. Заврумов - доктор филологических наук, профессор, проректор по научной работе и развитию интеллектуального потенциала университета

И.Д. Ибрагимов - кандидат педагогических наук, доцент, директор Института переводоведения, русистики и многоязычия

О.Л. Зайцева - кандидат филологических наук, профессор, заведующая кафедрой западноевропейских языков и культур ПГУ; руководитель Центра «Языковая реальность в контексте межкультурного стратегического диалога»;

Эва Сирмаи - PhD, доцент Института культурных исследований, руководитель отдела медиаобразования, факультет образования Джухаш Дьюла, Университет Сегеда Венгрии;

Л.В. Правикова - доктор филологических наук, профессор кафедры западноевропейских языков и культур ПГУ;

О.А. Алимурадов - доктор филологических наук, профессор кафедры западноевропейских языков и культур ПГУ;

М.А. Бодоньи, кандидат педагогических наук, доцент, заведующая кафедрой прикладной лингвистики и новых информационных технологий, Кубанский государственный университет;

Н.А. Кулинцева - кандидат филологических наук, доцент кафедры западноевропейских языков и культур ПГУ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Название	**Международная научно-практическая конференция**
	«Языковая реальность в контексте межкультурного стратегического диалога-2021»
Организатор	Институт переводоведения, русистики и многоязычия, Пятигорский государственный университет
Формат	Дистанционный
Дата	**2 декабря 2021 / 11.00 – 17.00 – сессия в Zoom** **Время московское** Подключиться к конференции Zoom https://us06web.zoom.us/j/83310610291?pwd=QlExRURzaGRGVVZyUGNVd25rUXljdz09
Идентификационный номер	833 1061 0291
Код доступа:	333333

Регламент выступлений:

пленарное выступление - 20 минут
секционные выступления - 10 минут
круглый стол – 5 минут

ПРОГРАММА

Регистрация участников	
Вступительное слово – 11.00	
Заврумов Заур Асланович, проректор по научной работе и развитию интеллектуального потенциала университета **Ибрагимов Ибрагим Джавпарович**, директор Института переводоведения и многоязычия **Зайцева Ольга Львовна**, заведующая кафедрой западноевропейских языков и культур	
Пленарное заседание (11.10 – 13.10) **Регламент 20 минут**	
11.10 – 11.30	**Ланин Борис**, доктор филологических наук, профессор русской литературы **«Наследие Оруэлла и современная русская антиутопия»** Университет имени Адама Мицкевича, Институт русской и украинской филологии, г. Познань, Польша
11.30 – 11.50	**Проскурнин Борис Михайлович**, доктор филологических наук, профессор, **Фирстова Мария Юрьевна,** кандидат филологических наук, доцент **«Intermediality and interculture communication in teaching English through literature»** Пермский государственный национальный исследовательский университет, Пермь
11.50 -12.10	**Шамлиди Евгений Юрьевич,** кандидат филологических наук, профессор **«Ложные друзья переводчика и проблемы их классификации (на материале английского и русского языков)»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
12.10 – 12.30	**Наймушин Борис Анатольевич,** *кандидат филологических наук, доцент* **«A Genial Host: незнакомые слова при устном переводе»** Новый Болгарский университет, София, Болгария
12.30 – 12.50	**Клепикова Татьяна Альбертовна,** доктор филологических наук, профессор **Алтухова Валерия Вадимовна,** студентка 3 курса **«Динамика актуализации фрейма (на примере корпусного анализа сочетаемости глагола threaten)»** Санкт-Петербургский государственный экономический университет, г. Санкт-Петербург
12.50-13.10	**Бодоньи Марина Алексеевна**, кандидат педагогических наук, доцент **«Аутентичный подход к системе оценивания при разработке курсов филологической направленности»** Кубанский государственный университет, г. Краснодар
ПЕРЕРЫВ 13.10-13.20	
Секционные заседания **Регламент – 10 минут**	
Сессия 1. Когнитивно-фреймовые и лексико-семантические исследования (13.20-14.10)	
13.20-13.30	**Голованова Елена Иосифовна**, доктор филологических наук, профессор **«Кластерная модель семантического развития слова»** Челябинский государственный университет, г. Челябинск

13.30-13.40	**Борисова Лариса Владимировна,** кандидат филологических наук, доцент **«Ценностные концепты в современном ассоциативном англоязычном дискурсе»** Национальный исследовательский университет «МИЭТ», г. Москва
13.40 -13.50	**Тищенко Светлана Владимировна,** кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры теоретической лингвистики и практики межкультурного общения **«Технологии когнитивной лингвистики в теории и практике перевода (на примере английской конструкции пути)»** Институт иностранных языков и международного туризма, Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
13.50–14.00	**Лю Минсюань,** аспирант **«Моделирование антропоморфной метафоры как способ выявления образа страны»** кафедра теории и практики перевода и коммуникации, Институт иностранных языков, Московский педагогический государственный университет, г. Москва
14.00-14.10	**Чечель Светлана Викторовна,** кандидат филологических наук, доцент**,** **Чечель Ольга Владимировна**, преподаватель **«Американизмы в британском варианте английского языка»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
Сессия 2. Терминология (14.10-14.50)	
14.10- 14.20	**Хасанова Зарета С.,** главный специалист отдела дошкольного образования и воспитания Департамента дошкольного образования мэрии г. Грозного **«Функционирование терминов и профессионализмов сферы искусствоведения в аналитической статье (на материале современного английского языка)»** г. Грозный
14.20–14.30	**Аль-Авад Асиль Рафаа,** аспирант Высшей школы перевода **«Роль Джабира ибн Хайяна в формировании современной терминологии химии»** Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Москва
14.30–14.40	**Раздуев Алексей Валерьевич,** кандидат филологических наук, доцент**,** **Мазевская Анна Евгеньевна,** кандидат филологических наук, доцент**,** **Марьева Ирина Яковлевна,** кандидат филологических наук, старший преподаватель **«Номинация суккулентных растений с учетом особенностей их внешнего вида и свойств (на материале наименований рода Агава)»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
14.40–14.50	**Чабанова Анна Алексеевна**, кандидат филологических наук **«Обновление терминологической лексики в англоязычных публицистических текстах»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
Сессия 3. Социолингвистика (14.50-15.20)	
14.50-15.00	**Валиуллина Иляна Фаритовна,** кандидат юридических наук **«Сравнительный анализ мер по защите русского языка и языков народов в субъектах РФ»** Институт языкознания РАН
15.00-15.10	**Тарасова Кира Эдуардовна**, аспирант **«Репрезентация языкового конфликта в Каталонии»** Высшая школа перевода, Московский государственный университет имени

	М.В. Ломоносова, г. Москва
15.10-15.20	**Белицкая Ирина Валерьяновна,** доктор педагогических наук, профессор, **Яковлева Вера Евгеньевна,** аспирант **«Изучение языков и культур в контексте интернационализации высшего образования в Республике Корея»** Южно-Сахалинский государственный университет, г. Южно-Сахалинск
Выступление приглашенного спикера	
15.20-15.40	**Манерко Лариса Александровна,** доктор филологических наук, профессор **«"Концептуальная область" как механизм концептуализации терминологической единицы в специальной коммуникации»** Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, г. Москва
	Сессия 4. Текст и перевод (15.40-17.00)
15.40-15.50	**Петренко Юлия Андреевна**, преподаватель **«Интенция автора научного отзыва как способ представления нового знания и отражения авторского коммуникативного намерения»** Кубанский государственный университет, г. Краснодар
15.50-16.00	**Ковалева Елена Ивановна,** кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой теории и практики перевода и коммуникации **Филиппова Дарья Олеговна,** соискатель **«Актуализация гендерной маркированности при переводе художественных текстов»** Московский педагогический государственный университет, г. Москва
16.00-16.10	**Проконичев Георгий Игоревич**, кандидат филологических наук, доцент **«Англо-шотландская баллада в свете смены переводческих парадигм»** Московский педагогический государственный университет, г. Москва
16.10-16.20	**Колчевская Валерия Алексеевна,** кандидат филологических наук, преподаватель **«Анализ туристических сайтов сквозь призму персуазивности»** Кубанский госуниверситет, г. Краснодар
16.20-16.30	**Саркисян Мариана Робертовна,** кандидат филологических наук, доцент **«Объективация культурно-исторической реальности в произведении П. Годвина «When a crocodile eats the sun»»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
16.30-16.40	**Васильева Юлия Владимировна,** аспирант «**Модальные глаголы may и might как операторы эпистемической модальности в английской научной речи»** Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, г. Москва
16.40-16.50	**Аветисян Милана Игоревна,** аспирант **«Семантические репрезентации отглагольных существительных с суффиксом -er как динамическая система концептуальных параметров»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
16.50-17.00	**Кудайбергенова Дана Конспаевна**, аспирант, «Концептуальное осмысление эмоционального состояния "любовь" в китайской лингвокультуре» Московский педагогический государственный университет, г. Москва

Круглый стол (17.00-18.00) Регламент сообщения – 5 минут
Давыдова Анна Робертовна, кандидат филологических наук, доцент **«Содержательно-семантические особенности мемуаристики как носителя ретроспективной информации»** Армавирский государственный пединститут, г. Армавир
Бочарова Елена Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент **«Культурно специфичные компоненты масс-медийного текста (на материале англоязычных СМИ)»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
Правикова Людмила Владимировна, доктор филологических наук, профессор **«Нарративные алгоритмы исторического дискурса»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
Сизова Елена Анатольевна, кандидат филологических наук, доцент**,** **Моисеева Ирина Владимирова,** преподаватель, **Хаперский Владимир Николаевич,** кандидат филологических наук, доцент **«Способы выражения отрицания в эксплицитной и имплицитной форме»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
Зайцева Ольга Львовна, кандидат филологических наук, профессор **Зайцева Александра Анатольевна**, преподаватель **«Риторически стратегии в дебатах на радио и телевидении (на материале сопоставительного анализа русский и англоязычных СМИ)»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
Гаджимурадова Марина Геннадьевна, преподаватель **«Семантико-синонимические связи в системе «префикс-полупрефикс» в контексте речевого общения в современном немецком языке»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
Аганесов Вадим Сергеевич, кандидат филологических наук, доцент**,** **«Типология каузальных союзов в английском языке»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
Аванесян Нарине Кареновна, кандидат филологических наук, доцент**,** **«Этнокультурная специфика образа матери в английском языке»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
Кичева Инна Васильевна, доктор педагогических наук, профессор **«Влияние динамики аксиосферы образования на коммуникативное пространство современного университета»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
Кулинцева Наталья Александровна **«Об использовании переводческих трансформаций при переводе терминов тенниса с английского на русский язык»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
Лебедева Марина Борисовна, кандидат филологических наук, доцент **«Структура и классификационные признаки концептов в лингвистике»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
Зимов Дмитрий Иванович, кандидат филологических наук, доцент **«Категория грамматического рода в понтийском диалекте греческого языка»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
Кокова Марина Мухамедовна, преподаватель **«Отражение этнических стереотипов поляков в текстах англоязычных анекдотов»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
Коломиец Евгений Александрович, кандидат филологических наук, доцент **«Молодежный язык в период германского национал-социализма»** **Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск**
Иоакимиди Георгий Александрович, преподаватель **«Англицизмы в индустрии развлечений современной Испании»** Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
Нартикова Зарина А., соискатель «Прагматический потенциал метафоры в аргументации политического дискурса» Пятигорский государственный университет, г. Пятигорск
Ибрагимов Мурад Асимович, кандидат филологических наук, доцент Реализация концепта «Мультикультурализм» в современной британской литературе
ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ КОНФЕРЕНЦИИ